

Kính gửi Giám đốc Giáo dục Hội đồng Giáo dục thành phố Kawasaki

---	---

【Lý do xin cấp và ngày tháng năm phát sinh lý do đó đối với trường hợp xin cấp giữa năm tài chính】

Lý do

Ngày phát sinh: Ngày tháng năm

Trong trường hợp đơn đăng ký được nộp trước cuối tháng sau ngày hỗ trợ học phí, ngày hỗ trợ sẽ được lấy làm ngày tiếp nhận để tiến hành xét duyệt.

Nội dung chấp thuận

Khi đăng ký hỗ trợ đi học, tôi đồng ý với tất cả các điều khoản sau đây trong suốt thời gian đi học cho đến khi tốt nghiệp trung học cơ sở (trừ trường hợp không còn đáp ứng các điều kiện được hưởng hỗ trợ).

- Đối với trường hợp không còn cấp ứng các điều kiện được hưởng học bổng;
- Đối với trường hợp tiếp tục được chấp thuận hỗ trợ vào ngày cuối cùng của năm tài chính (ngày 31/3) sẽ thuộc đối tượng đăng ký tiếp tục (từ năm tài chính tiếp theo, đơn đăng ký sẽ được coi là đã nộp).
- Ủy ban Giáo dục sẽ kiểm tra Sổ cư dân cơ bản, Sổ đánh thuế cư dân thành phố và thuế cư dân tỉnh, tình hình nhận trợ cấp bảo hộ cuộc sống, tình hình nhận trợ cấp nuôi trẻ của các thành viên hộ gia đình trong mục "Tình trạng hộ gia đình" dưới đây.
- Thông tin về "Tình trạng hộ gia đình" ghi trong đơn đăng ký (bao gồm các thay đổi nếu có) sẽ được Ủy ban Giáo dục chia sẻ với trường học.
- Đối với trường hợp chuyển đến hoặc chuyển đi Ủy ban Giáo dục hoặc trường học sẽ liên hệ hoặc thông báo với các địa phương có liên quan về tình hình cấp tiền hỗ trợ chi phí học tập.
- Ủy nhiệm việc yêu cầu, nhận và trả lại tiền hỗ trợ chi phí học tập cho hiệu trưởng trường theo học đối với trường hợp đã được chứng nhận hỗ trợ chi phí học tập.
- Có trường hợp cấp qua trường học dù đã đăng ký thông tin tài khoản.

Thông tin tài khoản Hãy khoanh tròn vào một trong các số từ 1 đến 2 về tài khoản sử dụng để chuyển tiền hỗ trợ chi phí học tập.

* Nếu lựa chọn 1, vui lòng nộp bản sao sổ tiết kiệm hoặc thẻ ngân hàng cũ của tài khoản đã dùng để chuyển khoản giấy tờ chứng minh tài khoản và chủ tài khoản).

- 1 Mong muốn chuyển tiền vào tài khoản chỉ định (chỉ có thể là tài khoản dưới tên người được liệt kê trong mục “Tình trạng hộ gia đình”).

[illegible]

Tình trạng hộ gia đình (Ghi tình trạng hộ gia đình như trong Phiếu cư dân hoặc Sổ quản lý tuổi đi học.)

* Hãy ghi thông tin của toàn bộ thành viên hộ gia đình có cùng sinh kế, dù sống chung hay sống riêng. Nếu có tăng giảm số người hãy sửa đổi như sau. Hộ gia đình có cùng sinh kế là những người có chung nguồn tài chính (ngân sách gia đình) để chi tiêu cho cuộc sống hằng ngày, không phân biệt sống chung hay riêng.

(i) Những người sống chung (bao gồm cả trường hợp hộ gia đình trên phiếu cư dân khác nhau), (ii) Người giám hộ không sống chung do đang đi công tác hoặc các lý do khác nhưng có quan hệ về chi phí sinh hoạt cũng thuộc đối tượng.

Trường hợp tăng: hãy ghi thêm họ tên, phiên âm Katanaka và ngày tháng năm sinh vào dòng trống.

Trường hợp giảm: Hãy gạch bỏ cột người có liên quan bằng một đường kẻ đôi và ghi lý do vào bên lề

	Họ tên (chữ Hán)	Họ tên (phiên âm Katakana)	Ngày tháng năm sinh	Tên trường học hoặc nơi làm việc	Năm thứ	Lớp
1						
2						
3						
4						
5						

6						
7						
8						
9						
10						
11						

* Các nội dung ghi trong đơn xin cấp (kèm bản chấp thuận) này chỉ được sử dụng vào thủ tục văn phòng về việc hỗ trợ chi phí học tập và sẽ được xử lý cẩn thận để bảo hộ thông tin cá nhân.

* Trường hợp có thông tin sai trong nội dung xin cấp có thể sẽ phải trả lại tiền hỗ trợ chi phí học tập.